

Polonica dla Polonii



Laureaci Rock&Chanson Festiwalu 2015: Weronika Kowalska i Ewelina Przybyła

Zbigniew Kossak von Głowczewski - przewodniczący Polsko-Niemieckiego Towarzystwa Kulturalnego Polonica e.V i organizator „Chanson Festival” doświadczeniami ze swojej społecznej działalności na rzecz Polaków i Polonii, dzieli się z Czytelnikami „Twojego Miasta”.

„TM”: Z tego co wiem, to Stowarzyszenie Polonica e.V. powstało w 1987 roku, mimo to może pamiętać Pan, jak do tego doszło i jakie cele przyświecały założycielom?

Z.K.G.: Polonica została założona w 1987 roku w Bonn przez grupę młodych studentów. W przyszłym roku będziemy więc obchodzić 30-lecie istnienia naszej organizacji.

Założycielom naszego Stowarzyszenia przyświecało wiele, do dziś aktualnych celów. Przede wszystkim jednak zwiększenie intensywności intelektualnego dyskursu między Niemcami i Polakami, istniała potrzeba sąsiedzkiego zbliżenia poprzez konstruktywną dyskusję, która to umożliwiała wzajemne zrozumienie i uznanie. Jak bardzo potrzebne jest prowadzenie owego ponadkulturowego dyskursu w dzisiejszej Europie pokazują codzienne doświadczenia.

Podpisanie w czerwcu 1991 roku przez Polskę i Niemcy „Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy” stworzyło dla naszej organizacji nowe możliwości i szanse dla działalności na niwie kultury.

Celem pierwszoplanowym była chęć promocji, wówczas mało jeszcze znanej kultury polskiej w Niemczech oraz umacnianie - poprzez organizowanie koncertów polskich artystów - więzi Polaków i Polonii mieszkającej w Niemczech z Ojczyzną, polskim językiem, folklorem i kulturą.

W tym celu w 1988 r. Polonica nawiązała współpracę z organizatorami Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu i zaprosiła na występ do Bonn

laureatów tegoż Przeglądu, Małgorzatę Dudę i Wojciecha Kościelniaka.

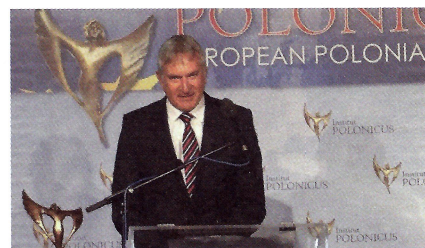
I to były chyba narodziny przyszłego Chanson Festiwalu „Kolonja-Wrocław-Paryż” na którym występują artyści z Polski, Niemiec i Francji.

Już rok później odbył się pierwszy festiwal, którego gwiazdą był Marek Grechuta z grupą Anawa. Na następnych festiwalach gościły gwiazdy polskiej estrady m.in. Dorota Stalińska, Czesław Niemen, Maryla Rodowicz, Ewa Demarczyk, Edyta Górniak, Edyta Gępcert, Jacek Wójcicki, Grzegorz Turnau, Justyna Steczkowska, Renata Przemyk, Hanna Banaszak, Anna Maria Jopek, Zakopower, Raz Dwa Trzy, Kayah. Ze strony niemieckiej Ute Lemper, Tina Teubner, Tim Fischer, Götz Altmann, Indigo, Balhaus Nuevo, Rosenstolz i wiele innych znakomitych gwiazd polskiej, niemieckiej i francuskiej piosenki.

Nierzadko to właśnie w Kolonii na scenie Rock&Chanson Festiwalu rodziły się nowe gwiazdy.

Chanson Festiwal to Wasza flagowa impreza, ale wiem, że od 10 lat organizujecie też konkurs dla młodych talentów?

Tak, Chanson Festiwal to nasza flagowa impreza. Wspieranie młodych ludzi poprzez organizowany konkurs „Młodych Talentów”, który odbywa się w ramach festiwalu, jest dla Stowarzyszenia wyjątkowo ważne. I tak w roku 2004 XV. edycja Chanson Festiwalu została poszerzona o „Konkurs Młodych Talentów”. Formuła konkursu jest zawsze taka sama: startuje po dwóch interpretatorów z Polski, Niemiec i Francji. Występy młodych piosenkarzy ocenia międzynarodowe jury. W konkursie wręczone zostają trzy nagrody. Dwie pierwsze przyznaje Jury, zaś trzecią publiczność. Z dumą muszę powiedzieć, że w tym roku organizujemy już X jubileuszowy „Konkurs Młodych Talentów”. Jednak nie jest to jedyna forma promowania młodych i uzdolnionych artystów. W ramach tzw. Jour Fixe Polonica



Zbigniew Kossak von Głowczewski, przewodniczący Polonica e.V.

organizuje występy, pomagając zaistnieć na scenie, dobrze zapowiadającym się młodym muzykom.

Poprzez organizację Rock&Chanson Festiwalu, Polonica dokonała czegoś bardzo wyjątkowego, czego prawdopodobnie nie ma w całej Europie. Rock&Chanson Festiwal „Kolonja-Wrocław-Paryż”, jest jedynym w swoim rodzaju wydarzeniem w całych Niemczech. Młodzi („Młode talenty”) artyści z Polski, Niemiec i Francji wspólnie występują na jednej scenie łącząc ludzi bez względu na dzielące ich granice, język i poglądy. Jesteśmy dumni, że ciesząc się ogromnym uznaniem publiczności Rock&Chanson Festiwal „Kolonja-Wrocław-Paryż”, na trwałe wpisał się do kalendarza imprez kulturalnych miasta Kolonii.

Organizacja tak dużej imprezy, jak Rock&Chanson Festiwal, wymaga nie tylko dużego nakładu pracy i zaangażowania całego zespołu, ale również środków finansowych. Jak sobie radzicie z tym problemem?

Każdy Festiwal to setki godzin ciężkiej i ofiarnej pracy społecznej członków zespołu zajmującego się organizacją festiwalu. Pozwolę sobie tutaj wymienić najbardziej zasłużone osoby, jak Maryla Chmielarz-Skarbnik, Monika Moj wiceprzewodnicząca, Eleonora Ogorzałek (sekretarz), Barbara Wandzioch, Maja Wojtyła, Ewa Czerpiska, Marcin Włodarski, Elżbieta Kosubek, Małgorzata Knoll, Aleksandra Zurawska.

Zdobywanie środków finansowych to ogromny problem. Jest to bardzo niewdzięczna praca związana z pozyskiwaniem sponsorów. W obecnych czasach coraz mniej środków przeznaczanych jest na finansowanie projektów kulturalnych. Z przykrością muszę powiedzieć, że pomimo ogromnej popularności jaką cieszy się nasz festiwal, nie dostajemy żadnej pomocy finansowej z instytucji takich jak Stowarzyszenie Wspólnota Polska czy Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej, a które to zostały utworzone do udzielania

pomocy Polonii i współfinansowania projektów polonijnych. W tym roku obchodzimy 25 lecie podpisania „Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy”. Na organizację imprez towarzyszących temu jubileuszowi zostały wyznaczone dodatkowe środki finansowe. Niestety my nie dostaliśmy ani jednego przysłowiowego centa na nasze projekty kulturalne.

Festiwal i pozostałe nasze projekty kulturalne możemy realizować jedynie dzięki dotacji finansowej Pełnomocnika Rządu Niemieckiego do Spraw Kultury i Mediów, Kulturamtu w Kolonii, dotacji – choć skromnej – Konsulatu Generalnego RP w Kolonii oraz pomocy finansowej naszych oddanych sponsorów a szczególnie takich firm, jak Budimex, Nowy Styl, Ercon, Silbud, Instal Kraków, Aengevelt Immobilien, Biuro Adwokackie Pietrzyk i Koledzy.

Pozwoli więc Pan, że podziękuję osobom, które są współautorami naszego sukcesu. Dziękuję całemu zarządowi, wszystkim członkom naszego stowarzyszenia, wszystkim osobom, które wspierają naszą pracę, instytucjom oraz szczególnie naszym oddanym sponsorom.

Gratuluję tegorocznej nagrody „Polonicusa”, był to z pewnością duży czynnik motywujący dla członków stowarzyszenia?

Bardzo serdecznie dziękuję w imieniu Polsko-Niemieckiego Towarzystwa Kulturalnego Polonica e.V. w Kolonii oraz własnym.

Przyznanie nagrody „Polonicus” honorujące nasze wysiłki na rzecz zbliżenia kultur sąsiadujących narodów jest ogromnym wyróżnieniem dla naszego stowarzyszenia. Jesteśmy niezmiernie dumni i szczęśliwi, że nasza działalność cieszy się tak dużym uznaniem Polonii w Niemczech i została uhonorowana przyznaniem nam tak prestiżowej nagrody.

Nagroda „Polonicusa” daje nam dodatkową motywację i energię do dalszej pracy na rzecz Polonii Niemieckiej i Europejskiej.

Czy może Pan coś powiedzieć o planach na przyszłość, zarówno tą najbliższą tj. 24 Festiwal, który odbędzie się w listopadzie, jak i na nieco odleglejszą?

Obecnie jesteśmy bardzo skoncentrowani na organizacji 24. edycji Rock&Chanson Festiwalu oraz X. edycji Konkursu Młodych Talentów, która odbędzie się tradycyjnie już w Rathausaal Köln-Porz, Friedrich-Ebert-Ufer 64-67 w Kolonii, w dniach 25.-26.11.2016 r. W piątek podczas Konkursu Młodych Talentów w pierwszej części usłyszymy 6 młodych artystów wraz z akompaniamentem z Polski, Francji i Niemiec,

natomiast w drugiej części koncertu wystąpi gościnnie Michał Szpak, który reprezentował Polskę w Sztokholmie, podczas Eurovision Song Contest 2016 i odniósł tam ogromny sukces. Soyka Trio wraz ze znakomitym Stanisławem Sojką.

W sobotę podczas koncertu galowego wystąpi zespół HopStopBanda z Niemiec, Eric Toulies z Francji oraz świetna Patrycja Markowska.

W niedzielę, 27.11.2016 organizujemy już tradycyjnie w pomieszczeniach Konsulatu Generalnego RP w Kolonii Matinee, wraz z uczestnikami konkursu Młodych Talentów, naszymi sponsorami oraz członkami stowarzyszenia Polonica.

W marcu 2017 bierzemy udział w 38. Przeglądzie Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu, z którym Polonica e.V. od lat współpracuje. Stowarzyszenie nasze funduje i przyznaje 2 nagrody uczest-

nikom tego konkursu i zaprasza ich do uczestnictwa w Chanson Festiwalu w Kolonii. Dalsze plany to kwietniowe uroczystości związane z 30-leciem istnienia naszej organizacji. Tradycyjnie w lipcu organizujemy kolejny Koncert „Die Schönsten Melodien”, w wykonaniu solistów opery kolonńskiej. W listopadzie 2017 zapraszamy na nasz jubileuszowy, 25. Rock&Chanson Festiwal.

Kończąc zapraszam Czytelników do udziału w naszych imprezach. Jako gospodarze bylibyśmy niezmiernie uradowani, gdyby Państwo byli razem z nami kiedy dźwięki „Polskich Dróg” po raz kolejny zainaugurują festiwal trzech kultur w Kolonii.

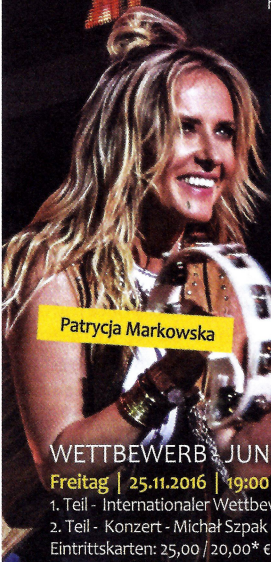
Trudno przecenić osiągnięcia Polonici i trudno nie docenić ambitnych planów. Życzymy dalszych sukcesów i pełnej realizacji założonych celów.

Rozmawiał Christof Kochanski

24. Rock&Chanson Festival

KÖLN - Breslau - PARIS





Patrycja Markowska



Soyka Trio



Michał Szpak

WETTBEWERB JUNGE TALENTE
Freitag | 25.11.2016 | 19:00 Uhr
 1. Teil - Internationaler Wettbewerb „Junge Talente”
 2. Teil - Konzert - Michał Szpak und Soyka Trio
 Eintrittskarten: 25,00 / 20,00* €
* Ermäßigung für Polonica-Mitglieder, Schüler und Studenten
 Kombi-Ticket für beide Tage: 40,00 €

GALA KONZERT
Samstag | 26.11.2016 | 18:00 Uhr
 Eric Toulon Toulis (F)
 Hop Stop Banda (D)
 Patrycja Markowska (PL)
 Eintrittskarten: 25,00 / 20,00* €



Eric Toulon Toulis



Hop Stop Banda

KARTENBESTELLUNG
 Telefon: 0151 282 960 90
 Telefon: 0176 795 502 22
 E-mail: info@polonicaev.de
 Internet: www.polonicaev.de

Gefördert durch die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien



Ministerium für Arbeit,
Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen

Gefördert durch

Stadt Köln
Der Oberbürgermeister
Kulturamt



Generalkonsulat
der Republik Polen
in Köln

Rathausaal Köln-Porz | Friedrich-Ebert-Ufer 64-70 | 51143 Köln